

www.bionaire.com

P.N. 160200
GCDS-BIO25510-PH
BASF1516-LA051_12MLM1

Printed in China   Impreso en China   Impesso na China   Imprimé en China





2-IN-1
DUAL DESK/STAND FAN

2 en 1
VENTILATEUR DE BUREAU ET SUR PIED

2 en 1
VENTILADOR DE MESA O PEDESTAL

2-em-1
VENTILADOR DE MESA OU PEDESTAL

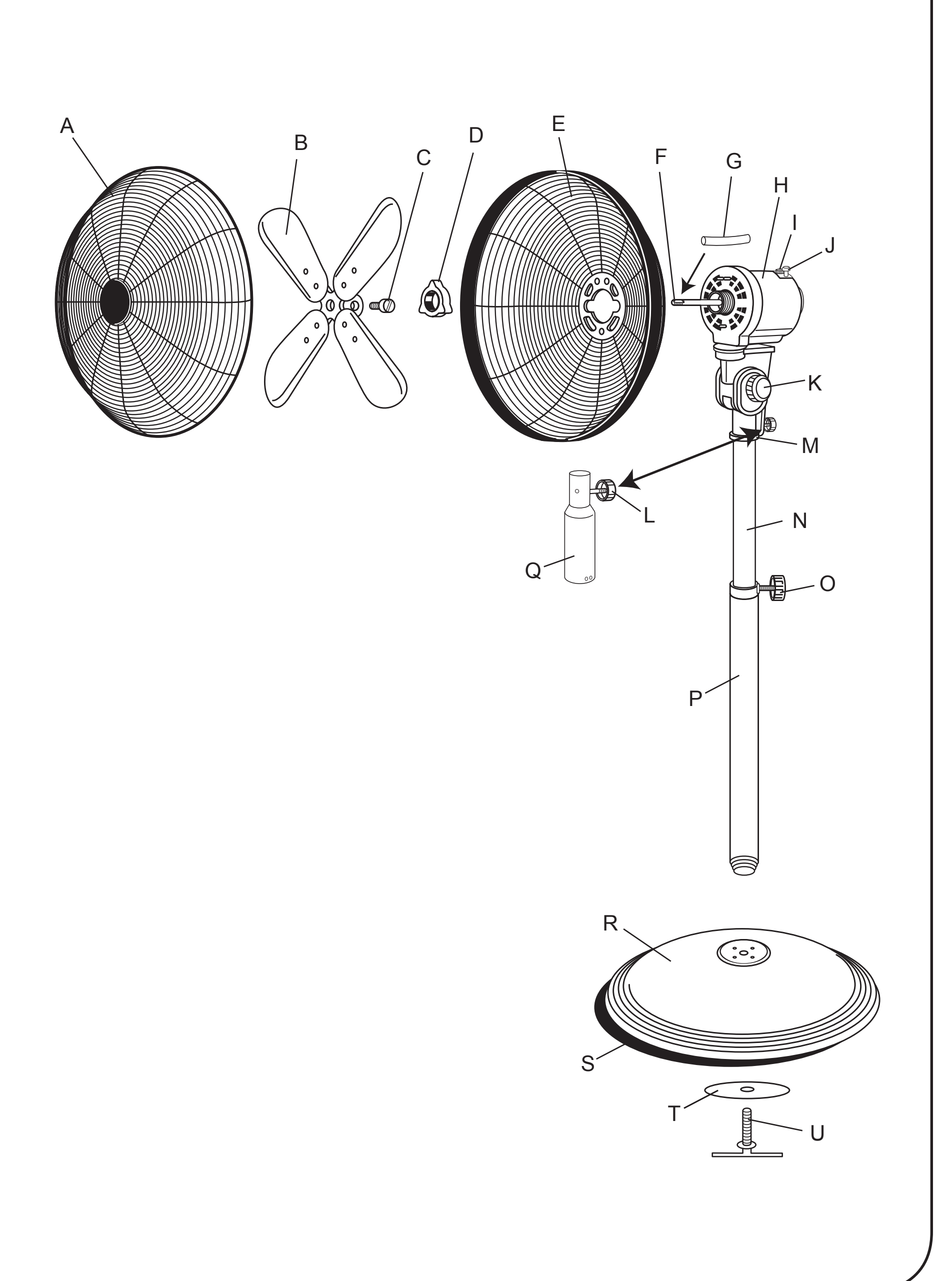
MODELS/MODÉLES/MODELOS:
BASF1516

INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL DE INSTRUÇÕES




BASF1516-LA051_12MLM1 P.indd 1-2   4/26/12 8:20 AM





Coloque o suporte no topo por cima das grelhas frontal e traseira com o orifício do suporte passando através da barra vertical central. Fixe os outros clips, certificando-se de que prendem as grelhas frontal e traseira and rear grills.

Montagem final

1. Deslize a extensão da haste interior (N) para cima através da haste exterior (P), desapertando o botão de bloqueio da haste (O), para manter firmemente esta posição. Aperte o botão de bloqueio da haste (O).
2. Coloque o conjunto da cabeça da ventoinha nesta haste de extensão, inserindo o pescoço da cabeça da ventoinha (M) na abertura da haste.
3. Adicione o botão de bloqueio da cabeça da ventoinha (L) ao orifício no pescoço da cabeça da ventoinha (M), certificando-se de que os orifícios estão alinhados e aperte.

NOTA: O botão de bloqueio da cabeça da ventoinha (L) pode estar na haste curta adicional quando enviado.

Conversão numa ventoinha de mesa

É fornecido uma haste curta adicional (Q) que permite converter a unidade numa ventoinha de mesa. Para passar para esta haste curta, remova o conjunto da cabeça da ventoinha da sua posição no topo da extensão da haste interior (N) e desaperte a alavanca de bloqueio em forma de T (U) na base. Remova a haste exterior (P), substitua-a pela haste curta (Q) e volte a montar conforme indicado acima.

INSTRUÇÕES OPERACIONAIS

1. Coloque a base da ventoinha sobre uma superfície nivelada e seca
2. Certifique-se de que o controlo de selecção (Velocidade) (H) está na posição OFF(0). O controlo de selecção (Velocidade) (H) encontra-se no topo do invólucro do motor da ventoinha.
3. Ligue o cabo a uma tomada de 220-240V adequada.
4. A VELOCIDADE é ajustada rodando o Controlo de selecção (Velocidade) (H) até à definição desejada: **0-1-2-3**.
5. O controlo de OSCILAÇÃO (I) encontra-se no topo do invólucro do motor da ventoinha. Prima o botão de controlo para baixo para iniciar a oscilação. Puxe o botão de controlo para cima para interromper a oscilação.

AJUSTE

Ajuste da inclinação

Para ajustar a inclinação, desaperte o botão de ajuste da inclinação da cabeça (K) e aperte até ao ângulo desejado.

Ajuste da altura

Cumpra estas instruções para ajustar a altura da ventoinha.

1. Rode o botão de bloqueio do varão (O) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para soltar o varão.
2. Ajuste o varão até à altura desejada e aperte firmemente o botão de bloqueio rodando-o no sentido horário.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Siga estas instruções para utilizar correctamente e com segurança a sua ventoinha Bionaire™. Não se esqueça:

- Desligue sempre a ventoinha antes de proceder a tarefas de limpeza ou desmontagem.
- Não permita a entrada ou o contacto de água/substâncias líquidas com a caixa do motor da ventoinha.
- Para limpar, utilize um pano macio e humedecido com uma solução de detergente suave.
- Não utilize as seguintes substâncias como método de limpeza: petróleo, diluentes ou benzina.

Limpeza das lâminas da ventoinha

(Consultar intruções para a montagem da cabeça da ventoinha)

1. Para aceder às lâminas da ventoinha, remova a grelha dianteira e parafuso de fixação.
2. Limpe as lâminas da ventoinha, as grelhas dianteira e traseira com um pano macio húmido.
3. Reinstale as lâminas da ventoinha, aperte o parafuo e fixe devidamente a grelha dianteira.

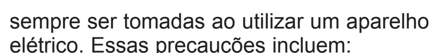
Limpeza da cabeça da ventoinha, base e varão

Limpe cuidadosamente a base da ventoinha, varão e cabeça com um pano macio húmido, com ou sem uma solução de água e detergente. Tenha cuidado ao limpar em torno da área do invólucro do motor. Não permite que o motor ou outros componentes eléctricos sejam expostos à água.

ARMAZENAMENTO DA VENTOINHA

A sua ventoinha pode ser armazenada parcialmente desmontada ou montada. É importante guardá-la num local seco e seguro.

- Se armazenar desmontada, recomendamos a utilização da caixa original (ou outra de tamanho adequado).
- Se armazenar montada ou parcialmente desmontada, lembre-se de proteger a cabeça da ventoinha da exposição ao pó.



sempre ser tomadas ao utilizar um aparelho elétrico. Essas precauções incluem:

- Leia todas as instruções antes de usar este aparelho elétrico.
- Use o ventilador apenas para os fins descritos neste manual de instruções.
- Para proteger-se contra descargas elétricas, não submergir o aparelho, o plugue ou o fio na água ou em outros líquidos. Ligue o aparelho diretamente em uma tomada.
- Desligue-o da tomada quando o mesmo não estiver funcionando, quando for mover o ventilador de um lugar para o outro, antes de colocar ou retirar peças e antes de limpá-lo.
- Evite o contato com peças em movimento.
- Não deixe o aparelho funcionar na presença de gases explosivos ou inflamáveis.
- Para evitar riscos de incêndios, NUNCA coloque o fio em baixo de tapetes, nem coloque nenhuma de suas peças próximas a chamas vivas, aparelhos de cozinha nem de nenhum outro eletrodoméstico que produza calor.
- Não use um eletrodoméstico que esteja com o fio ou o plugue danificados, caso tenha apresentado falhas, caso tenha caído ou sofrido qualquer outro tipo de avaria. Leve-o a um Centro de Serviço Autorizado para ser examinado ou reparado.
- O uso de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante do aparelho elétrico, podem causar perigo ou lesões.
- Não use ao ar livre. Não deixe que o fio fique pendurado na borda de uma mesa ou balcão, ou que entre em contato com superfícies quentes ou possa ficar exposto em áreas de muito tráfico.
- Para desligar, segure o plugue e retire-o da tomada. Nunca puxe pelo fio.
- Coloque o aparelho sempre sobre uma superfície seca e nivelada.
- Não coloque o ventilador para funcionar até que esteja completamente montado e com todas as peças colocadas em seus devidos lugares.
- Este produto foi desenvolvido SOMENTE para uso doméstico, não para aplicações comerciais ou industriais.
- Este aparelho elétrico não está destinado a ser usado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais estejam reduzidas ou careçam de experiência e conhecimento necessários para utilizá-lo, a menos que uma pessoa responsável por sua segurança tenha supervisionado ou instruído quanto ao uso deste eletrodoméstico. As crianças deverão estar sob supervisão para garantir que NÃO brinquem com o aparelho elétrico.
- É necessária a estrita supervisão quando se utilize o eletrodoméstico próximo a crianças ou pessoas incapacitadas.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Montagem da base/varão

Precisa da cobertura da base (R), do peso (S), da haste exterior (P), da anilha (T) e da alavanca de bloqueio em forma de T (U).

1. Vire a cobertura da base ao contrário e coloque o peso dentro da mesma.
2. Introduza a extremidade roscada da alavanca de bloqueio em forma de T dentro do orifício da anilha, do peso e através da cobertura da base.
3. Enquanto segura a cobertura da base e o peso com uma mão na vertical, encaixe o varão exterior na base, deslizando a alavanca de bloqueio em forma de T para dentro do fundo do varão exterior com a sua mão.
4. Rode a alavanca de bloqueio em forma de T no sentido horário para fixar firmemente o varão na base.
5. Coloque a base no chão, com o lado do peso virado para baixo.

Montagem da cabeça da ventoinha

Está agora pronto para montar a cabeça da ventoinha.

1. Desaperte a porca de montagem da grelha (D), rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, antes de posicionar a grelha traseira (E) por cima da haste do motor (F), certificando-se de que as ranhuras verticais no topo e fundo da grelha traseira se encaixam por cima das pinças no invólucro do motor (H). Certifique-se de que a pega de transporte se encontra na posição mais superior no conjunto do motor.
2. Fixe a grelha traseira (E) na sua devida posição utilizando a porca de montagem da grelha traseira (D). Rode esta porca no sentido horário e aperte firmemente.
3. Deslize a lâmina da ventoinha (B) sobre a haste do motor (F) através da saliência traseira, removendo e descartando a manga de plástico (G), se incluída. Aperte o parafuso de fixação (C) no lado da saliência primeiro. Em seguida, certifique-se de que o parafuso de fixação está alinhado com o entalhe na haste do motor e aperte. ATENÇÃO: Evite o contacto com a extremidade afiada das lâminas.
4. Centre a grelha frontal (A) alinhando o logotipo Bionaire na placa de maneira a que fique na horizontal e paralelo ao chão.

ENGLISH

PLEASE READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

GENERAL DESCRIPTION (SEE FIG. 1)

A Front Grill
B. Fan Blade
C. Securing Screw
D. Grill Mounting Nut
E. Rear Grill
F. Motor Shaft
G. Plastic Sleeve
H. Motor Housing
I. Selector (Speed) Control
J. Oscillation Control
K. Tilt Head Adjustment Knob
L. Fan Head Locking Knob
M. Fan Head's Neck
N. Inner Pole Extension
O. Pole Locking Knob
P. Outer Pole
Q. Additional Short Pole
R. Base Cover
S. Weight
T. Washer
U. T-Shaped Locking Lever

IMPORTANT INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons. These precautions include:

- Read all instructions before using this appliance.
- Use the fan only for purposes described in the instruction manual.
- To protect against electrical shock do not immerse unit, plug or cord in water or spray with liquids. Plug the appliance directly into electrical outlet.
- Unplug from outlet when not in use, when moving fan from one location to another, before putting on or taking off parts and before cleaning.
- Avoid contact with moving parts.
- Do not operate in the presence of explosive and/or flammable fumes.
- To avoid fire hazard, NEVER place the cord under rugs or any parts near an open flame, cooking or other heating appliance.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug after the appliance malfunctions, or has been dropped/damaged in any manner. Take it to an Authorized Service Center for its examination and/or repair.
- The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause hazards.
- Do not use outdoors. Do not let the cord hang over the edge of a table, counter or come in contact with hot surfaces or leave exposed to high traffic areas.
- To disconnect, grip plug and pull from wall outlet. Never yank on cord.
- Always use on a dry, level surface.
- Do not operate fan until fully assembled with all parts properly in place.
- This product is intended for household use ONLY and not for commercial or industrial applications.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children, or incapacitated individuals.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Base/Pole assembly

You will need the base cover (R), weight (S), outer pole (P), washer (T) and T-shaped locking lever (U).

1. Turn the base cover upside down and place the weight into the base cover.
2. Insert the threaded end of the T-shaped locking lever into the hole of the washer, weight and through the base cover.
3. Whilst holding the base cover and weight with one hand vertically, connect the outer pole to the base, sliding the T-shaped locking lever into the bottom of the outer pole with your other hand.
4. Turn the T-shaped locking lever clockwise to securely attach the pole to the base.
5. Set the base on the floor, weight side down.

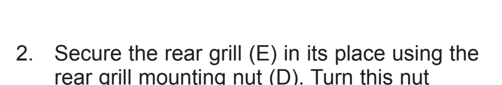
Fan head assembly

You are now ready to assemble the fan head.

1. Unscrew grill mounting nut (D), turning counter-clockwise, before positioning the rear grill (E) over the motor shaft (F), making certain that the vertical slots at the top and bottom of the rear grill fit over the prongs on the motor housing (H). Make sure that the carry handle is topmost on the motor assembly.







2. Secure the rear grill (E) in its place using the rear grill mounting nut (D). Turn this nut clockwise and tighten firmly.
3. Slide the fan blade (B) onto the motor shaft (F) through the rear protrusion, removing and discarding plastic sleeve (G) if included. Loosen securing screw (C) on side of protrusion first. Then make sure securing screw aligns with notch on motor shaft and tighten. CAUTION: Avoid contact with sharp end of blades.
4. Centre the front grill (A) by aligning the Bionaire logo on the logo plate so that it is horizontal and parallel with the floor. Then place the bracket at the top over the front and rear grills with the hole on the bracket going through the center vertical bar. Affix the other clips, making sure they go over both the front and rear grills.

Final assembly

1. Slide the inner pole extension (N) up from the outer pole (P), first loosening the pole locking knob (O), to securely hold this position. Tighten the pole locking knob (O).
2. Place the fan head assembly into this extension pole, inserting the fan's head neck (M) into the pole opening.
3. Add the fan head locking knob (L) to the hole in the fan head's neck (M), making sure holes are aligned, and tighten.

NOTE: Fan head locking knob (L) may be in additional short pole when shipped.

Converting to a table fan

An additional short pole (Q) is supplied which allows the fan to be converted into a table fan. To change to this short pole, remove the fan head assembly from its position on top of the inner pole extension (N) and unscrew the T-shaped locking lever (U) at the base. Remove the outer pole (P), replace with the short pole (Q) and reassemble as detailed above.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Set the fan base on a dry level surface
2. Make sure the Selector (Speed) Control (H) is in the OFF(0) position. Selector (Speed) Control (H) is located on the top of the fan motor housing.
3. Plug the cord into a suitable 220-240V. AC outlet.
4. The SPEED is adjusted by turning the Selector (Speed) Control (H) to the desired setting: **0-1-2-3**.
5. The OSCILLATION control (I) is located on the top of the fan motor housing. To start oscillation, push the control knob down. To stop oscillation, pull the control knob up.

ADJUSTMENT

Tilt adjustment

To adjust tilt, loosen the tilt head adjustment knob (K) and tighten to desired angle.

Height adjustment

Follow these instructions to adjust the height of the fan.

1. Turn the pole locking knob (O) counter-clockwise to loosen the pole.
2. Adjust the pole to the desired height and firmly tighten the locking knob in a clockwise direction.

CLEANING AND MAINTENANCE

Follow these instructions to correctly and safely care for your BionaireTM fan. Please remember:

- Always unplug the fan before cleaning or assembly.
- Do not allow water to drip on or into the fan motor housing.
- Be sure to use a soft cloth, moistened with a mild soap solution.
- Do not use any of the following as a cleaner: petrol, thinners or benzene.

Fan blade cleaning

(See instructions for fan head assembly)

1. To access the fan blade, remove the front grill and securing screw.
2. Clean the fan blade, front and rear grills with a soft moist cloth.
3. Replace the fan blade, tighten screw and securely fasten the front grill.

Fan head, base and pole cleaning

Using a soft, moist cloth, with or without a mild soap solution, carefully clean the fan base, pole and head. Please use caution around the motor housing area. Do not allow the motor or other electrical components to be exposed to water.

FAN STORAGE

Your fan can be stored either partially disassembled or assembled.

It is important to keep it in a safe, dry location.

- If stored disassembled, we recommend using the original (or appropriately sized) box.
- If stored assembled or partially assembled, remember to protect the fan head from dust.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

1. Coloque la base del ventilador sobre una superficie nivelada y seca
2. Asegúrese de que el mando selector (velocidad) (H) esté en la posición OFF (0). Dicho mando se encuentra encima de la carcasa del motor del ventilador.
3. Enchufe el cable a una toma eléctrica apropiada de 220-240 V CA.
4. La VELOCIDAD se ajusta girando el mando selector (velocidad) (H) a la posición deseada: **0-1-2-3**.
5. El mando de OSCILACIÓN (I) se encuentra encima de la carcasa del motor del ventilador. Para activar la oscilación, oprima el botón de mando hacia abajo. Para de tenerla, tire del botón de mando hacia arriba.

ADJUSTE

Ajuste de la inclinación

Para ajustar la inclinación, afloje el botón de ajuste del cabezal de inclinación (K) y apriete formando el ángulo que desee.

Ajuste de la altura

Siga estas instrucciones para ajustar la altura del ventilador.

1. Para aflojar el mástil, gire el mando de fijación del mástil (O) en el sentido contrario de las agujas de reloj.
2. Ajuste la altura que desee del mástil y apriete firmemente el botón de fijación en el sentido de las agujas del reloj.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Seguir estas instrucciones para cuidar correctamente con seguridad de su ventilador BionaireTM, Por favor recordar:

- Desenchufar siempre el ventilador antes de su limpieza o montaje.
- No permitir que entre agua en la carcasa del motor de ventilador.
- Utilizar un paño suave humedecido en una solución de jabón suave.
- No utilizar lo siguiente como producto de limpieza: gasolina, aguarrás o bencina.

Limpieza de hojas del ventilador

(Véanse las instrucciones de montaje del cabezal de ventilador)

1. Para acceder las hojas de ventilador, retirar la parrilla delantera y los tornillos de fijación.
2. Limpiar las hojas del ventilador, parrillas delantera y trasera con una paño húmedo suave.
3. Volver a poner las hojas de ventilador, apretar los tornillos y asegurar la parrilla delantera.

Limpieza de cabezal de ventilador, base y barra

Con un paño húmedo suave, con o sin solución de jabón suave, limpiar cuidadosamente la base del ventilador, barra y cabezal. Por favor limpiar el entorno de la carcasa de motor con precaución. No permitir que el motor u otros componentes eléctricos estén expuestos al agua.

ALMACENAMIENTO DE VENTILADOR

Su ventilador puede almacenarse montado o parcialmente desmontado.

Es importante mantenerlo seguro en un lugar seco y seguro.

- Si se almacena desmontado, recomendamos utilizar la caja original (o de un tamaño apropiado).
- Si se almacena montado o parcialmente montado, recordar proteger el cabezal del ventilador contra la entrada de polvo.

PORTUGUÊS

LEIA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES IMPORTANTES

DESCRIÇÃO GERAL (VER FIG. 1)

A Grelha frontal
B. Lâmina da ventoinha
C. Parafuso de fixação
D. Porca de montagem da grelha
E. Grelha traseira
F. Haste do motor
G. Manga de plástico
H. Invólucro do motor
I. Controlo de selecção (Velocidade)
J. Controlo de oscilação
K. Botão de ajuste da inclinação da cabeça
L. Botão de bloqueio da cabeça da ventoinha
M. Pescoço da cabeça da ventoinha
N. Extensão do varão interior
O. Botão de bloqueio do varão
P. Varão exterior
Q. Varão curto adicional
R. Cobertura da base
S. Peso
T. Anilha
U. Alavanca de bloqueio em forma de T

INSTRUÇÕES IMPORTANTES

Para diminuir o risco de incêndios, descargas elétricas e lesões pessoais, as seguintes precauções básicas de segurança devem










sáquelo del tomacorriente. Nunca lo hale por el cable.

- Coloque siempre sobre una superficie seca y nivelada.
- No haga funcionar el ventilador hasta que esté completamente ensamblado y con todas las piezas colocadas en su lugar correspondiente.
- Este producto está destinado ÚNICAMENTE para uso doméstico, no para aplicaciones comerciales o industriales.
- Este artefacto eléctrico no está destinado para ser usado por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas, o carezcan de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable por su seguridad les haya supervisado o instruido en el uso de este electrodoméstico. Los niños deberán estar bajo supervisión para cerciorarse de que no jueguen con el artefacto eléctrico.
- Se requiere estricta supervisión cuando las personas discapacitadas o los niños utilicen cualquier electrodoméstico o estén cerca de él.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Conjunto de base/mástil

Necesita la cubierta de la base (R), el peso (S), el mástil exterior (P), la arandela (T) y la palanca de bloqueo en T (U).

1. Dé la vuelta a la cubierta de la base y coloque el peso dentro de la cubierta.
2. Introduzca el extremo roscado de la palanca de bloqueo en T por el orificio de la arandela, el peso y a través de la cubierta de la base.
3. Sujete con una mano la cubierta de la base y el peso en posición vertical y, al mismo tiempo, con la otra mano conecte el mástil exterior a la base, deslizando la palanca de bloqueo en T por la parte inferior del mástil exterior.
4. Fije el mástil firmemente a la base, girando la palanca de bloqueo en T en el sentido de las agujas del reloj.
5. Coloque la base sobre el suelo, con la parte del peso hacia abajo.

Conjunto de cabezal del ventilador

Ahora está listo para montar el cabezal del ventilador.

1. Desenrosque la tuerca de montaje de la rejilla (D), girándola en el sentido contrario de las agujas del reloj, antes de colocar la rejilla trasera (E) sobre el eje del motor (F), asegurándose de que las rendijas verticales de las partes superior e inferior de la rejilla trasera se encajen en las espigas de la carcasa del motor (H). Asegúrese de que el asa de transporte se encuentre en la parte superior del conjunto del motor.
2. Fije la rejilla trasera (E) en posición con la tuerca de montaje (D) de dicha rejilla. Gire la tuerca en el sentido de las agujas del reloj y apriétela firmemente.
3. Deslice la hoja del ventilador (B) sobre el eje del motor (F) a través del saliente trasero, y retire y deseche la funda de plástico (G) si está incluida. Desenrosque primero el tornillo de sujeción (C) del lado del saliente. A continuación, asegúrese de que dicho tornillo esté alineado con la muesca del eje del motor, y apriételo. PRECAUCIÓN: No toque el lado afilado de las hojas.
4. Para centrar la rejilla delantera (A), alinee el logotipo de Bionaire sobre la placa de logotipo, de tal forma que esté en posición horizontal y paralelo al suelo. A continuación, coloque el soporte de la parte superior sobre las rejillas delantera y trasera, de forma que la barra vertical central atraviese el orificio del soporte. Fije los otros clips, asegurándose de que se encuentren encima de las rejillas delantera y trasera.

Montaje final

1. Deslice la prolongación del mástil interior (N) hacia arriba desde el mástil exterior (P), aflojando en primer lugar el botón de fijación del mástil (O), para mantener esta posición fija. Apriete el botón de fijación del mástil (O).
2. Introduzca el conjunto de cabezal del ventilador en la prolongación del mástil, introduciendo el cuello del cabezal (M) del ventilador en la abertura del mástil.
3. Coloque el botón de fijación (L) del cabezal del ventilador en el orificio del cuello (M) de dicho cabezal, asegurándose de que los orificios estén alineados, y apriete.

NOTA: El botón de fijación del cabezal del ventilador (L) puede encontrarse en el mástil corto adicional cuando se entrega.

Conversión en un ventilador de mesa

La unidad se entrega con un mástil corto (Q) adicional que permite convertir el ventilador en un ventilador de mesa. Para utilizar el mástil corto, extraiga el conjunto de cabezal del ventilador de su posición en la parte superior de la prolongación del mástil interior (N) y desenrosque la palanca de bloqueo en T (U) de la base. Desmonte el mástil exterior (P), sustitúyalo con el mástil corto (Q) y vuelva a montar conforme a las instrucciones anteriores.

FRANÇAIS

PRIERE DE LIRE CES DIRECTIVES ET DE LES CONSERVER

DESCRIPTION DE L’APPAREIL (VOIR FIG. 1)

A Grille avant
B. Pale du ventilateur
C. Vis de fixation
D. Ecrou de montage de la grille
E. Grille arrière
F. Arbre du moteur
G. Manchon en plastique
H. Logement du moteur
I. Sélecteur de contrôle (de vitesse)
J. Contrôle d’oscillation
K. Bouton d’ajustement de la tête inclinable
L. Bouton de verrouillage de la tête du ventilateur
M. Col de la tête du ventilateur
N. Extension de montant interne
O. Bouton de verrouillage du montant
P. Montant externe
Q. Montant court supplémentaire
R. Capot du socle
S. Poids
T. Rondelle
U. Levier de verrouillage en T

INSTRUCTIONS IMPORTANTES

Au moment d’utiliser des appareils électriques, il est recommandé de suivre certaines précautions élémentaires de sécurité, ceci afin de réduire le risque d’incendie, d’électrocution et de blessures. Ces précautions incluent:

- Lire toutes les instructions avant d’utiliser cet appareil.
- N’utiliser le ventilateur que pour l’usage décrit dans le mode d’emploi.
- Pour éviter tout risque d’électrocution, ne pas plonger l’appareil, le fil électrique ou la fiche dans l’eau, ne pas vaporiser avec du liquide. Brancher l’appareil directement sur la prise électrique.
- Débrancher l’appareil lorsqu’il n’est pas utilisé, lorsqu’il faut le bouger d’un endroit à l’autre, avant d’assembler ou de désassembler et avant de nettoyer.
- Eviter tout contact avec les éléments en mouvement.
- Ne pas utiliser en présence d’explosifs et/ou de produits inflammables.
- Pour éviter tout risque d’incendie, NE JAMAIS mettre le filtre électrique sous un tapis et NE JAMAIS mettre ses éléments près d’une flamme ou tout appareil de chauffage.
- Ne pas utiliser l’appareil si le fil électrique a été endommagé et ne pas brancher l’appareil après avoir rencontré des problèmes d’utilisation ou si l’appareil est tombé et qu’il est endommagé. Le rapporter au Centre de Service Après-Vente pour toute vérification et/ou réparation.
- L’utilisation d’accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant peut être dangereux.
- Ne pas utiliser à l’extérieur. Ne pas laisser le fil électrique pendre sur le bord d’une table ou d’un plan de travail, ne pas le mettre au contact de surfaces chaudes et ne pas le laisser par terre s’il y a beaucoup de va-et-vient.
- Pour débrancher, saisir la fiche et retirer de la prise électrique. Ne jamais tirer brusquement sur le fil électrique.
- Toujours utiliser sur une surface sèche et plane.
- Ne pas utiliser le ventilateur avant qu’il ne soit complètement assemblé et que tous ses éléments soient parfaitement en place.
- Cet appareil est conçu SEULEMENT pour un usage domestique, il n’est pas conçu pour un usage commercial ou industriel.
- Cet appareil n’est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants y compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou qui ne disposent pas des connaissances ou de l’expérience nécessaire, à moins qu’elles n’aient été formées et encadrées pour l’utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s’assurer qu’ils NE jouent PAS avec l’appareil.
- Les enfants et personnes handicapées doivent être surveillés lorsqu’ils utilisent l’appareil ou que l’appareil est utilisé à côté d’eux.

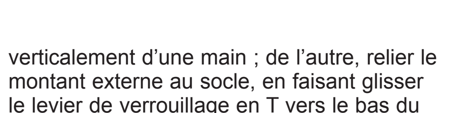
INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Socle/Montant

Les éléments suivants sont nécessaires : capot du socle (R), poids (S), montant externe (P), rondelle (T) et levier de verrouillage en T (U).

1. Retourner le capot du socle et placer le poids à l’intérieur de ce dernier.
2. Insérer l’extrémité filetée du levier de verrouillage en T dans le trou de la rondelle et de poids, ainsi que dans le capot du socle.
3. Maintenir le capot du socle et le poids





verticalement d'une main ; de l'autre, relier le montant externe au socle, en faisant glisser le levier de verrouillage en T vers le bas du montant externe.

4. Tourner le levier de verrouillage en T dans le sens horaire afin de bien fixer le montant au socle.
5. Placer le socle sur le sol, en orientant le poids vers le bas.

Montage de la tête du ventilateur

Nous allons maintenant passer au montage de la tête du ventilateur.

1. Dévisser l'écrou de montage de la grille (D), en le tournant dans le sens antihoraire, avant de positionner la grille arrière (E) sur l'arbre du moteur (F). Vérifier que les fentes verticales placées en haut et en bas de la grille arrière sont bien placées sur les broches du logement du moteur (H). La poignée de transport doit de trouver en haut du bloc moteur.
2. Fixer la grille arrière (E) en place à l'aide de l'écrou de montage de la grille arrière (D). Tourner cet écrou dans le sens horaire pour bien fixer.
3. Faire glisser la pale du ventilateur (B) vers l'arbre du moteur (F) sur la protubérance arrière, en retirant et éliminant, le cas échéant, le manchon en plastique (G). Desserrer la vis de fixation (C) sur le côté de la protubérance. Aligner ensuite la vis de verrouillage sur l'encoche de l'arbre du moteur et bien serrer.
   ATTENTION : Eviter tout contact avec l'extrémité coupante de la pale.
4. Centrer la grille avant (A) en alignant le logo Bionaire sur la plaque du logo, de façon à ce qu'il soit à l'horizontale, parallèlement au sol. Placer le support en haut, sur les grilles avant et arrière, en passant le trou du support par la barre verticale centrale. Fixer les autres attaches, en veillant à les faire passer sur les grilles avant et arrière.

Montage final

1. Faire glisser l'extension de montant interne (N) vers le haut, à partir du montant externe (P), en commençant par desserrer le bouton de verrouillage du montant (O), pour sécuriser cette position. Serrer le bouton de verrouillage du montant (O).
2. Placer l'assemblage de la tête du ventilateur sur ce montant d'extension, en insérant le col (M) dans l'ouverture du montant.
3. Ajouter le bouton de verrouillage de la tête du ventilateur (L) au trou présent sur le col de la tête (M), en veillant à aligner les trous, et resserrer.

AVIS : Le bouton de verrouillage de la tête du ventilateur (L) peut se trouver sur un montant court supplémentaire à l'expédition.

Conversion en ventilateur de table

Un montant court supplémentaire (Q) est fourni pour permettre de convertir le ventilateur en un ventilateur de table.

Pour installer ce montant court, retirer l'assemblage de la tête du ventilateur de sa position en haut de l'extension de montant interne (N) et dévisser le levier de verrouillage en T (U) au niveau du socle. Retirer le montant externe (P), le remplacer par le montant court (Q) et effectuer le montage en suivant les étapes ci-dessus.

DIRECTIVES D'UTILISATION

1. Placer le ventilateur sur une surface sèche et plane
2. Vérifier que le Sélecteur de contrôle (de vitesse) (H) est en position OFF (0). Le Sélecteur de contrôle (de vitesse) (H) se trouve en haut du logement du moteur du ventilateur.
3. Brancher le cordon dans une prise secteur 220-240 V adaptée.
4. Pour régler la VITESSE, tourner le Sélecteur de contrôle (de vitesse) (H) sur le réglage voulu : **0-1-2-3**.
5. Le contrôle d'OSCILLATION (I) se trouve en haut du logement du moteur du ventilateur. Pour activer l'oscillation, pousser le bouton de contrôle vers le bas. Pour arrêter l'oscillation, tirer le bouton de contrôle vers le haut.

REGLAGE

Réglage de l'inclinaison

Pour régler l'inclinaison, desserrer le bouton d'ajustement de la tête inclinable (K) et serrer à l'angle voulu.

Réglage de la hauteur

Suivre ces instructions pour régler la hauteur du ventilateur.

1. Tourner le bouton de verrouillage du montant (O) dans le sens antihoraire afin de desserrer le montant.
2. Régler le montant à la hauteur voulue et resserrer le bouton de verrouillage en le tournant dans le sens horaire.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Suivre ces directives pour bien entretenir votre ventilateur BionaireTM, sans danger. Il faut se rappeler ce qui suit:

- Toujours débrancher le ventilateur avant de le nettoyer ou de le monter.
- Ne pas faire couler de l'eau dessus ou dans le compartiment abritant le moteur.

- Veiller à utiliser un tissus doux, que l'on humidifie avec une solution légèrement savonneuse.
- N'utiliser aucun des produits de nettoyage suivants: essence, diluant, benzine.

Nettoyage de la pale du ventilateur

(voir directives pour le montage de la tête du ventilateur)

1. Pour accéder à la pale du ventilateur, enlever la grille de devant et la vis de fixation
2. Nettoyer la pale, les grilles avant et arrière avec un chiffon doux et humide.
3. Remonter la pale, serrer la vis et bien fixer la grille de devant.

Nettoyage de la tête, socle et montant

A l'aide d'un chiffon doux et humide, avec ou sans solution légèrement savonneuse, nettoyer avec soin le socle du ventilateur, le montant et la tête. Faire très attention autour du logement du moteur. Ne pas laisser le moteur ou les autres composants électriques exposés à l'eau.

RANGEMENT DU VENTILATEUR

Votre ventilateur peut être rangé en étant partiellement démonté ou entièrement monté.

Il est important d le conserver dans un endroit sec et sans danger.

- S'il est rangé en étant partiellement démonté, nous vous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine (ou d'une même dimension).
- S'il est rangé entièrement monté ou partiellement démonté, ne pas oublier de protéger de la poussière la tête du ventilateur.

ESPAÑOL

POR FAVOR LEER Y GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES

DESCRIPCIÓN GENERAL (VER LA FIG. 1)

A. Rejilla frontal
B. Hoja del ventilador
C. Tornillo de sujeción
D. Tuerca de montaje de la rejilla
E. Rejilla trasera
F. Eje del motorG. Funda de plástico
H. Carcasa del motor
I. Mando selector (velocidad)
J. Mando de oscilación
K. Botón de ajuste del cabezal de inclinación
L. Botón de fijación del cabezal del ventilador
M. Cuello del cabezal de ventilador
N. Prolongación del mástil interior
O. Botón de fijación del mástil
P. Mástil exterior
Q. Mástil corto adicional
R. Cubierta de la base
S. Peso
T. Arandela
U. Palanca de bloqueo en T

INSTRUCCIONES IMPORTANTES

Para disminuir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales, se deben seguir siempre las precauciones básicas de seguridad al utilizar artefactos eléctricos. Dichas precauciones comprenden:

- Leer todas las instrucciones antes de utilizar este artefacto eléctrico.
- Utilice el ventilador sólo para los fines que se describen en el manual de instrucciones.
- Para protegerse contra descargas eléctricas, no sumerja la unidad, el enchufe ni el cable en agua, ni en ningún otro líquido. Enchufe el electrodoméstico directamente en un tomacorriente.
- Desconéctelo del tomacorriente cuando no esté en funcionamiento, cuando vaya a trasladar el ventilador de un lugar a otro, antes de colocar o quitarle piezas y antes de limpiarlo.
- Evite el contacto con piezas en movimiento.
- No haga funcionar en presencia de gases explosivos o inflamables.
- Para evitar riesgos de incendios, NUNCA coloque el cable por debajo de alfombras, ni coloque ninguna de sus piezas cerca de llamas vivas, artefactos de cocina, ni de ningún otro electrodoméstico que despida calor.
- No utilice un electrodoméstico que tenga un cable o un enchufe dañado, o después de que el artefacto haya presentado fallas, se haya caído o haya sufrido cualquier otro daño. Llévelo a un Centro de Servicio Autorizado para su inspección o reparación.
- El uso de aditamentos no recomendados o vendidos por el fabricante del artefacto eléctrico puede ocasionar peligros o lesiones.
- No utilice al aire libre. No permita que el cable cuelgue del borde de una mesa o mesada, ni que entre en contacto con superficies calientes o quede expuesto en áreas muy concurridas.
- Para desconectar, sujete el enchufe y